

# **Brandt**

FR GUIDE D'UTILISATION  
DA BRUGERVEJLEDNING  
EN GUIDE TO INSTALLATION  
DE BETRIEBSANLEITUNG  
CZ NÁVOD K POUÍTÍ  
PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Hotte décorative  
Dekorativ emhætte  
Decorative Hood  
Dekor-Dunstabzugshaube  
Dekorativní odsavač  
Exaustor decorativo



- FR** 02 *Chère Cliente, Cher Client,*
- DA** 18 *Vous venez d'acquérir une hotte **BRANDT** et nous vous en remercions.*
- EN** 32 *Nous avons mis dans cet appareil toute notre passion, notre savoir-faire pour qu'il réponde au mieux à vos besoins. Innovant, performant, nous l'avons conçu pour qu'il soit aussi toujours facile à utiliser.*
- DE** 46
- CZ** 60 *Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, tables de cuisson, de cuisinières, de lave-vaisselle, de lave-linge, de sèche-linge, de réfrigérateurs et congélateurs que vous pourrez coordonner à votre nouvelle hotte **BRANDT**.*
- PT** 74

*Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).*

*Et connectez-vous aussi sur notre site [www.brandt.com](http://www.brandt.com) où vous trouverez tous nos produits, ainsi que des informations utiles et complémentaires.*

**BRANDT**

[www.brandt.com](http://www.brandt.com)

*Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.*

**Important :**

**Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.**

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	
• Consignes de sécurité _____	04
• Respect de l'environnement _____	05
• Description de votre appareil _____	06
2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL	
• Utilisation en version évacuation _____	07
• Utilisation en version recyclage _____	07
• Raccordement électrique _____	08
• Montage de la hotte _____	09
3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL	
• Description des commandes _____	12
4 / ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL	
• Nettoyage du filtre cassette _____	13
• Changement du filtre charbon _____	13
• Nettoyage de la surface extérieure _____	13
• Changement de la lampe _____	13
• Entretenir votre appareil _____	14
5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT _____	15
6 / SERVICE APRES-VENTE _____	16



### **Important**

**Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.**

## • CONSIGNES DE SECURITE

– Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.

– Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

– A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.

– Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

– Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

– Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.

– Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

– Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.

– Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients

de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

– Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.

– Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

– Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.

– N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

– Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

– Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service Après-Vente et Relations Consommateurs". (Cette page vous explique également où les trouver sur votre appareil).



### **Attention**

**Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres cassettes.**

**Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.**

## • RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

– Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

– Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.



– Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.



### **Attention**

*L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.*



### **Attention**

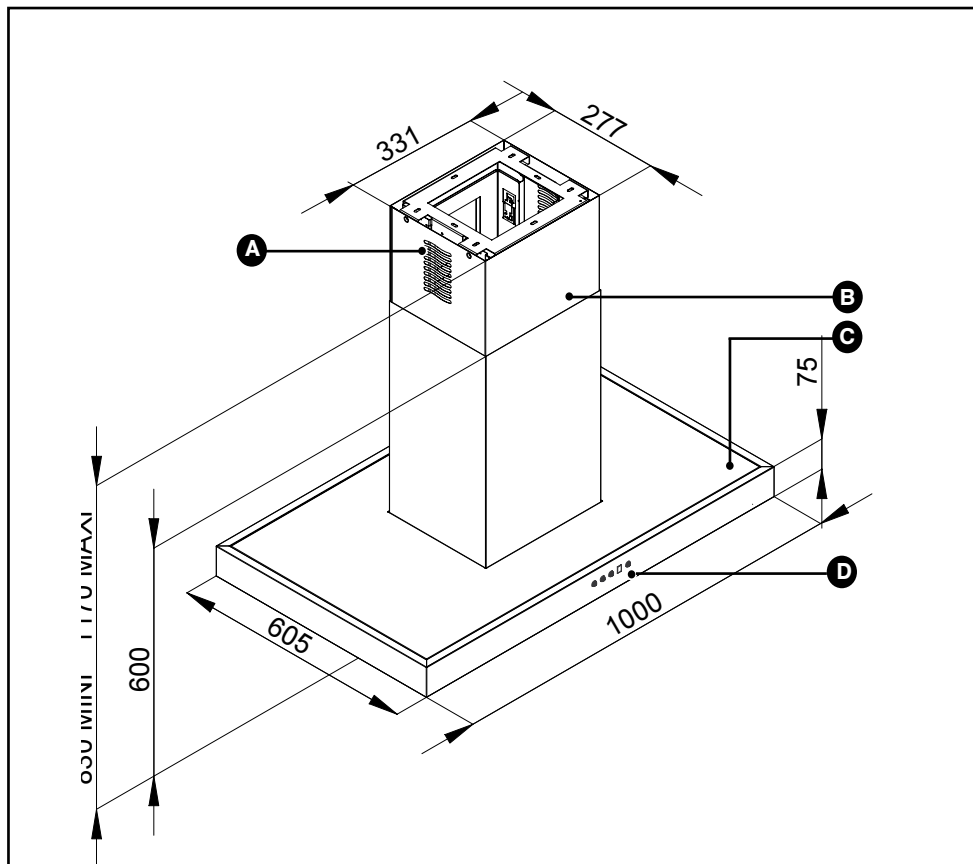
*Avant la première utilisation du filtre cassette, retirez le film de protection.*



### **Attention**

*Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.*

• DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



**A** Ouïes

**C** Enveloppe

**B** Cheminée

**D** Commandes

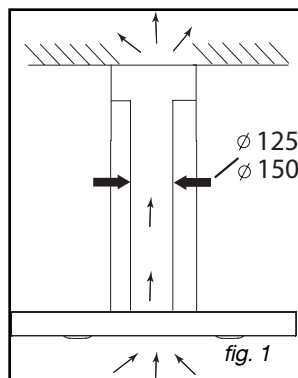
- 2 personnes sont nécessaires pour l'installation de votre appareil (environ 30kg) dans de bonnes conditions.
- Pendant l'installation de la hotte, conservez l'emballage de votre produit sur la table de cuisson pour la protéger de toute chute éventuelle.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d'au moins 70cm d'un plan de cuisson électrique, gaz ou mixte.
- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.

## • UTILISATION EN VERSION EVACUATION

Vous possédez une sortie vers l'extérieur

(fig. 1)

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation non fournie (minimum  $\varnothing$  125 mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable). Si votre gaine est inférieure à 125 mm de diamètre, **passer obligatoirement en mode recyclage**.



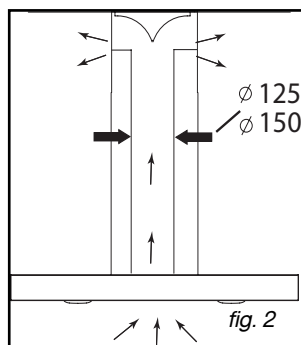
## • UTILISATION EN VERSION RECYCLAGE

Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur

(fig. 2)

Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.

Dans ce cas, ajoutez un filtre à charbon actif (en option) qui retiendra les odeurs. (voir Chapitre 4: Changement du filtre charbon)



## • RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la fixation complète de la cheminée au plafond.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.



### **Attention**

*Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.*



### **Attention**

*Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm<sup>2</sup> (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.*

*Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte. Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.*



### **Attention**

*Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.*



### **Attention**

*L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.*



**Conseil**

Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm (non livrée). Limitez au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine. Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.

**A : Support plafond**

**B : Déflecteur** (uniquement en mode recyclage)

**C : Support de cheminée**

**D : Gaine** (non livrée)

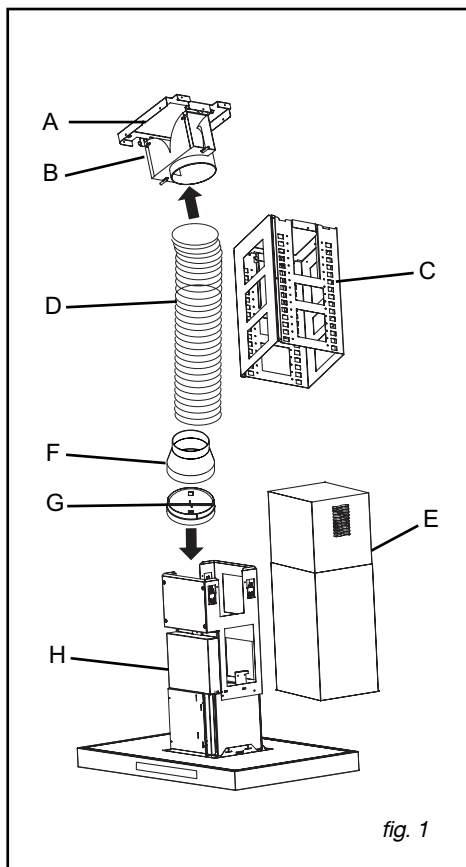
**E : Cheminées télescopiques**

Ouïe en haut : mode recyclage  
Ouïe en bas : mode évacuation

**F : Adaptateur** (à utiliser en fonction de la taille de la gaine)

**G : Clapet anti-retour** (unique en évacuation extérieure)

**H : Support moteur**



## • MONTAGE DE LA HOTTE

La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être de 70 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

- A l'aide d'un fil à plomb, reporter sur le support plafond, le centre du plan de cuisson (fig.2).
- L'encoche A du support plafond doit être face au produit (Fig.2).
- Fixez le support plafond à l'aide des 6 vis et chevilles fournies.
- Si votre hotte est en mode recyclage, fixer le déflecteur sur le support plafond à l'aide des 2 vis fournies (fig 3 recyclage).

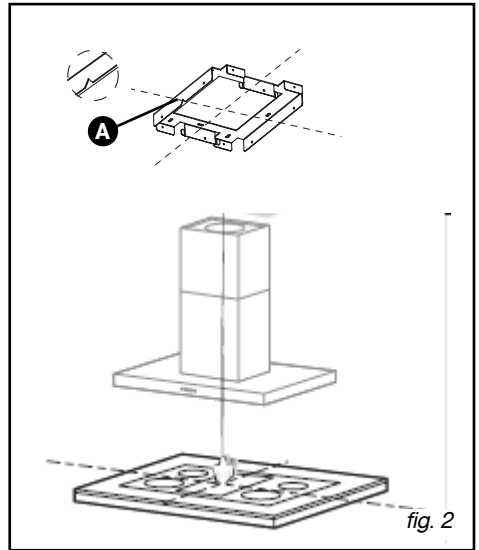


fig. 2

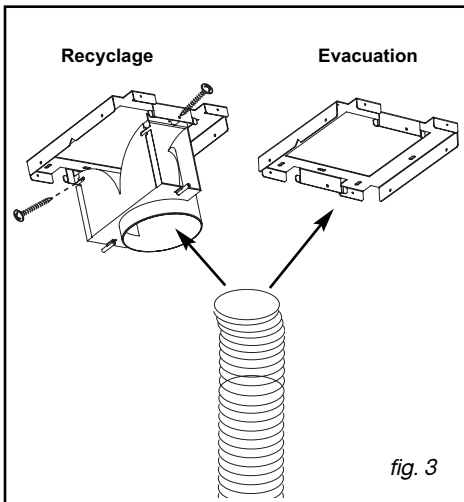


fig. 3

- Raccordez la gaine au déflecteur (mode recyclage), ou dans une gaine extérieure au plafond (mode évacuation).
- Une fois le support cheminée correctement emboîté, mettez les 4 vis pour maintenir le support hotte (fig.4).

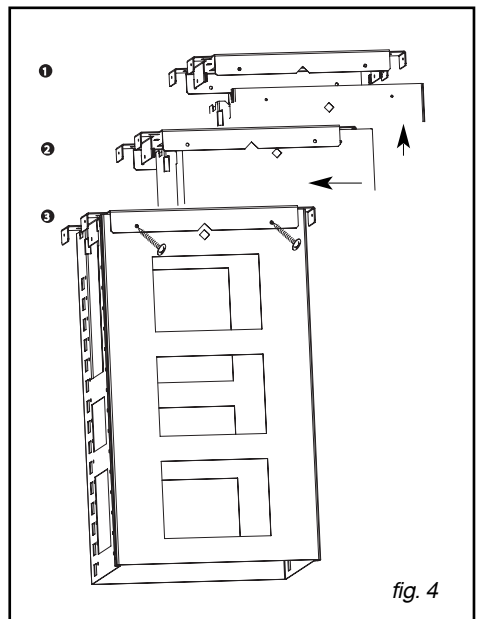


fig. 4

**Attention de ne pas oublier de sortir les câbles avant le montage complet de la hotte.**

– En mode évacuation extérieure, montez le clapet anti-retour sur la sortie du moteur (fig. 5-B) . Ce clapet anti-retour permet d'obstruer l'entrée d'air venant de l'extérieur.

– Dans le cas d'une gaine diamètre 125 mm, utilisez l'adaptateur fourni (fig. 5-A).

Si votre gaine extérieure est inférieure à 125 mm, il est obligatoire de raccorder votre hotte en mode recyclage.

– Emboîtez l'extrémité de la gaine sur la sortie moteur (pour le mode recyclage) ou sur le clapet anti-retour (pour le mode évacuation).

– Posez vos cheminées (fig.6-A) .

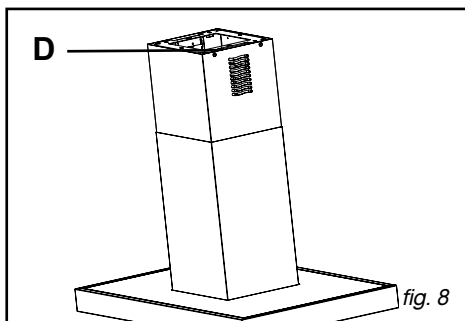
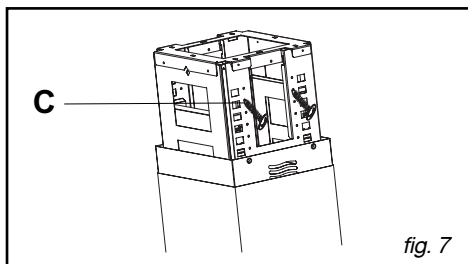
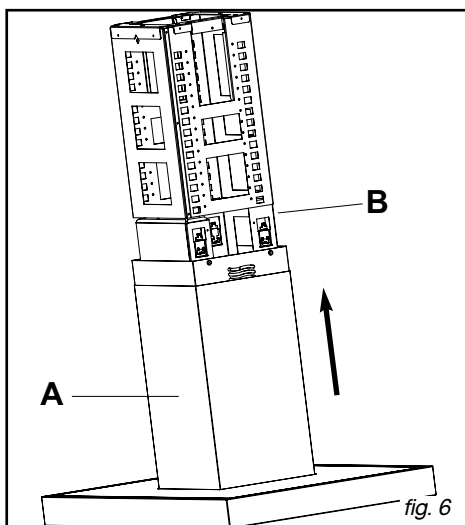
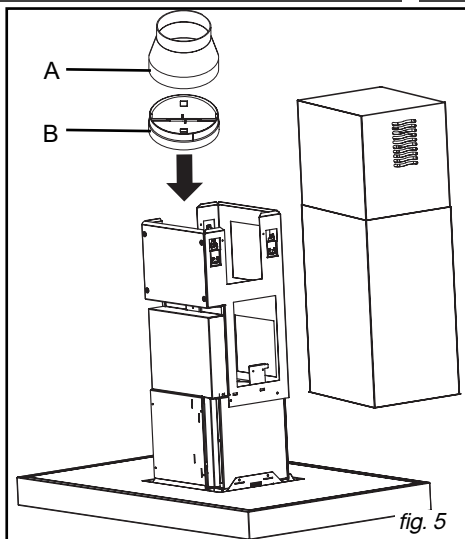
– Appuyez vous sur la partie la plus haute (B) pour insérer la hotte dans le support cheminée.

– Dès le premier cran (1er clic) la hotte est maintenue.

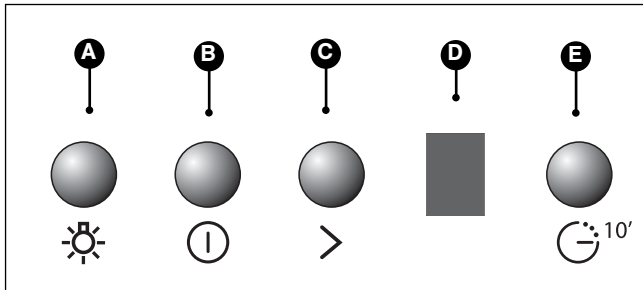
– Vous pouvez ensuite régler la hauteur de votre appareil, en la poussant vers le plafond (70cm minimum au de dessus de votre table de cuisson).



– A la hauteur retenue , **bridez impérativement le produit avec les 4 vis fournies** (fig.7-C).

– Remontez ensuite la cheminée intérieure et vissez les 4 vis (fig.8-D).




## • DESCRIPTION DES COMMANDES




- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Eclairage                       | <b>D</b> Afficheur  |
| <b>B</b> Marche / Arrêt                  |  Affichage des vitesses (1,2,3,ou 4) |
| <b>C</b> Sélection des vitesses de 1 à 4 |  Saturation des filtres              |
|  | <b>E</b> Temporisation / Arrêt différé (10 min)   |


### • Sélection des vitesses



- Chaque pression sur le bouton  “choix de vitesse” définit le cycle suivant : vitesse 1-2-3 ou 4 puis retour à la vitesse 1.
- A chaque nouvelle utilisation, votre hotte redémarre à la vitesse 1.

### • Sélection de la temporisation

- Une pression sur  enclenche une temporisation; la hotte s'arrête au terme de 10 minutes. Sur l'afficheur, la vitesse clignote pour vous signaler que votre hotte est en mode temporisation.

## • INDICATEUR DE SATURATION DU FILTRE CASSETTE

Le symbole  clignote sur l'afficheur au bout de 30 heures de fonctionnement de la hotte. Ce message vous indique qu'il est nécessaire de laver votre filtre cassette.

- Après nettoyage du filtre cassette, effectuez un appui sur la touche  pendant 3 secondes environ, cela éteindra le  (en mode arrêt).

**Attention**

*Débranchez (soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur) l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.*

**Attention**

*Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.*

## • NETTOYAGE DU FILTRE CASSETTE

Il doit être nettoyé toutes les 30 heures d'utilisation environ ou une fois par mois minimum. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale.

Utilisez une brosse, de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez-le et séchez-le soigneusement avant de le remettre en place.

### • Démontage du filtre cassette

#### (fig. 1)

- Actionnez la poignée intégrée du filtre cassette.
- Basculez le filtre cassette vers le bas.

## • CHANGEMENT DU FILTRE CHARBON

Remplacez-le toutes les 120 heures d'utilisation environ.

- Retirez le filtre cassette en le dépliant (fig. 1).
- Retirez le filtre charbon ou la grille de protection plastique (B.fig.1)
- Insérez le nouveau filtre charbon

*Si vous n'utilisez pas de filtre charbon, laissez en place la grille de protection plastique.*

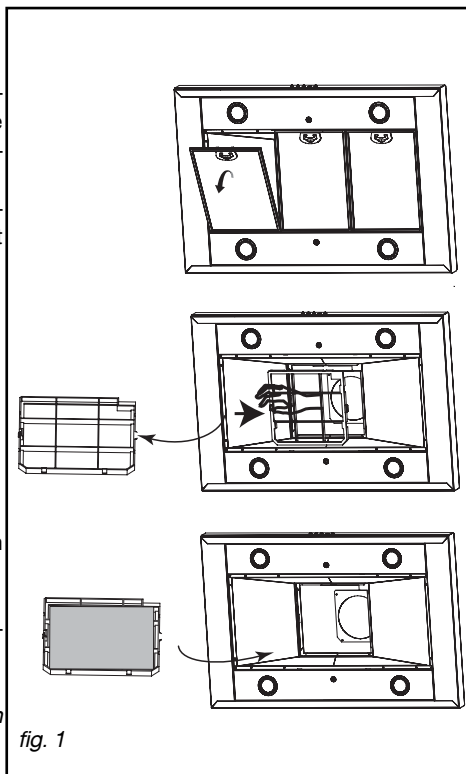


fig. 1

## • NETTOYAGE DE LA SURFACE EXTERIEURE

Pour nettoyer l'extérieure de votre hotte utilisez de l'eau savonneuse, mais n'utilisez pas de crèmes à récurer, ni d'éponge grattoir.

## • CHANGEMENT DE LAMPE

### Modèle avec lampe halogène

- Retirez le hublot (fig. 2).
- Changez la lampe halogène G4-20W-12V.
- Remplacez l'ensemble en effectuant les opérations en sens inverse.

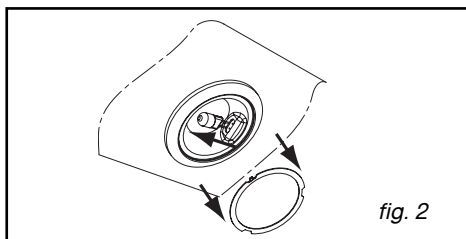


fig. 2

**Attention**

*Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.*

## • ENTRETENIR VOTRE APPAREIL

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	<b>N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.</b>	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre cassette	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale ( <b>ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent</b> ).
Filtre charbon actif (selon modèle ou en option)	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les ans en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



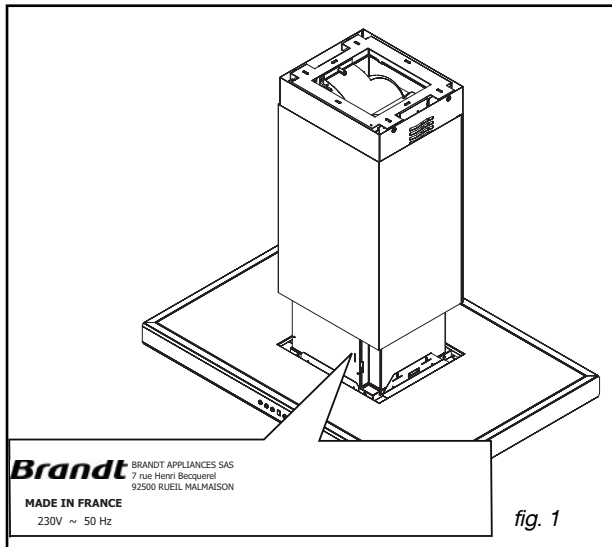
**L'expertise des professionnels  
au service des particuliers**

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• une vitesse a été effectivement sélectionnée.</li></ul>
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.</li><li>• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.</li><li>• le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage)</li></ul>
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none"><li>• il n'y a pas de coupure de courant.</li><li>• le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.</li></ul>

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (Fig. 1).



### PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



## • RELATIONS CONSOMMATEURS

### • Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :

informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

### • Pour communiquer :

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

**Service Consommateurs**

**BRANDT**

**BP 9526**

**95069 CERGY PONTOISE CEDEX**

> ou nous téléphoner au :

**▶ N°Cristal 09 69 39 25 25**

APPEL NON SURTAXE

\* Service fourni par Brandt Customer Services, société par actions simplifiée au capital de 2.500.000 euros, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône - RCS Pontoise 440 303 303

Brandt Appliances - société par actions simplifiée au capital de 10.000.000 euros RCS Nanterre 440 302 347.